

**Internationale Tagung
Convegno internazionale**

**Zum Recht verhelfen
Innovation begleiten**

Auf dem Weg zum ersten Jugendhilfebereichsplan

**Sostenere i diritti
Accompagnare l'innovazione**

Verso la definizione del primo Piano Settoriale Infanzia e Adolescenza

Ort: Pastoralzentrum
Domplatz 1, Bozen

Termin: 17. November 2005

Moderation: Dr. Eugenio Bizzotto

Simultanübersetzung deutsch/italienisch

Luogo: Centro Pastorale
Piazza Duomo 1, Bolzano

Data: 17 novembre 2005

Moderazione: Dott. Eugenio Bizzotto

Traduzione simultanea tedesco/italiano



Die Tagung soll – eingebettet in den Prozess der Ausarbeitung des ersten Jugendhilfebereichsplanes – Gelegenheit zu Reflexion und Auseinandersetzung mit den Fachkräften dieses Bereiches bieten und sieht die Teilnahme von Experten aus dem In- und Ausland vor

Il convegno rappresenta un momento di riflessione e confronto rivolto agli operatori del settore, all'interno del processo di elaborazione del primo Piano Settoriale Infanzia e Adolescenza e vedrà la partecipazione di esperti a livello nazionale ed internazionale

Autonome Provinz Bozen – Provincia Autonoma di Bolzano
Abteilung Sozialwesen – Ripartizione Politiche Sociali
Amt für Familie, Frau und Jugend – Ufficio Famiglia Donna e Gioventù
Duca d'Aosta Allee 101/c – Viale Duca d'Aosta 101/c
39100 BOZEN / 39100 BOLZANO
Tel.: 0417/442115 Fax: 0471/442137
Sig.ra Chiara Borgo
e-mail: chiara.borgo@provincia.bz.it



**Internationale Tagung
Convegno internazionale**



**Zum Recht verhelfen
Innovation begleiten**

**Auf dem Weg zum ersten
Jugendhilfebereichsplan**

**Sostenere i diritti
Accompagnare l'innovazione**

**Verso la definizione del primo Piano Settoriale
Infanzia e Adolescenza**

17.11.2005
Pastoralzentrum/Centro Pastorale
Bozen/Bolzano



PROGRAMMA

- 8.30** Accoglienza
- 9.00** Saluto dell'Assessore alle politiche sociali e alla sanità
Dott. Richard Theiner
- 9.15** Avvio dei lavori, Dott. Eugenio Bizzotto, Ufficio famiglia, donna e gioventù
- 9.30** *“Verso nuove forme di tutela dell’infanzia e dell’adolescenza”*
Dott. Alfredo Carlo Moro, già Presidente della Suprema Corte di Cassazione
- 10.10** *“Pianificare l’impianificabile – compiti e strategie della programmazione degli interventi in un contesto di aiuti individualizzati per bambini e famiglie in situazioni di bisogno e crisi”*
Prof. Dr. Reinhold Schone Professore di scienze dell’educazione presso l’Università di Dortmund (D)
- 10.50** Pausa
- 11.10** *“La pianificazione degli interventi per l’infanzia e l’adolescenza nella Regione del Tirolo”*
Mag. Silvia Rass-Schell Ripartizione Servizio sociale minori della Giunta del Bundesland Tirol (A)
- 11.30** *“Il piano infanzia e adolescenti della Regione Marche”*
Dott. Stefano Ricci, Azienda Sanitaria Regionale Marche
- 11.50** *“Verso il PSIA provinciale: coordinate culturali e misure”*
Dott. Gerhard Mair, Ufficio famiglia, donna e gioventù
- 12.10** Discussione
- 13.00** Chiusura dei lavori della mattinata
- 14.30** Gruppi di lavoro: Relazioni introduttive e discussione

PROGRAMM

- 8.30** Aufnahme
- 9.00** Grußwort Landesrat für Gesundheits- und Sozialwesen
Dr. Richard Theiner
- 9.15** Beginn der Arbeiten durch Dr. Eugenio Bizzotto, Amt für Familie Frau und Jugend
- 9.30** *„Hin zu neuen Formen des Kinder- und Jugendschutzes“*
Dr. Alfredo Carlo Moro, ehemaliger Präsident des Kassationsgerichtshofes
- 10.10** *„Planung des Unplanbaren – Aufgaben und Strategien der Jugendhilfeplanung im Kontext individueller Hilfen für Kinder und Familien in Not- und Krisensituationen“*
Prof. Dr. Reinhold Schone Professor für Erziehungswissenschaft an der Fachhochschule Dortmund (D)
- 10.50** Pause
- 11.10** *„Jugendwohlfahrtsplanung in Tirol“*
Frau Mag. Silvia Rass-Schell Abteilung Jugendwohlfahrt beim Amt der Tiroler Landesregierung
- 11.30** *„Der Bereichsplan der Kinder- und Jugendhilfe in der Region Marche“*
Dr. Stefano Ricci, Sanitätsbetrieb Region Marche
- 11.50** *„Auf dem Weg zum Landesbereichsplan: Kernaussagen und Maßnahmen“*
Dr. Gerhard Mair, Amt für Familie Frau und Jugend
- 12.10** Diskussion
- 13.00** Ende Vormittag
- 14.30** Arbeitsgruppen: Impulsreferate und Diskussion

ANMELDUNG/ISCRIZIONE

Name und Vorname/cognome nome

Anschritt/indirizzo

Telefon/telefono

e-mail

Arbeitsplatz/datore di lavoro

Unterschrift/firma

Teilnahmen an/partecipazione al

- Modul/o 1
- Modul/o 2
- Modul/o 3
- Modul/o 4

Tagungssekretariat/Segreteria organizzativa

Autonome Provinz Bozen – Provincia Autonoma di Bolzano
Abteilung Sozialwesen – Ripartizione Politiche Sociali
Amt für Familie Frau und Jugend – Ufficio Famiglia, Donna e Gioven
Duca D'Aosta Allee 101/c – Viale Duca D'Aosta 101/c
Sig.ra Chiara Borgo
Tel.: 0471 – 442115
Fax: 0471 – 442137
e-mail: chiara.borgo@provincia.bz.it



	Thematische/Themen	Conduuttori/Gruppenleiter/Innen
Modul/o 1	Lo sviluppo delle azioni di sistema Ausbau der strategischen Maßnahmen	Prof. Valerio Belotti Università di Padova
Modul/o 2	Il potenziamento delle attività di prevenzione e tutela Stärkung der Prävention und des Kinder- und Jugendschutzes	Dott. Gerhard Mair Amt für Familie, Frau und Jugend
Modul/o 3	Il sostegno ai percorsi di allontanamento dalla famiglia e all’adozione Familienanvertrauung, sozialpädagogische Einrichtungen, Adoption	Ass. soc. Liana Zancanella Istituto Prov.le Assistenza all’Infanzia
Modul/o 4	I diritti e la tutela nella multiculturalità Rechte, Kinderschutz und Multikulturalität	Nadja Schuster Amt für Senioren und Sozialsprengel

- 16.30** Pausa
- 16.45** Restituzione dei risultati dei moduli di lavoro
- 17.15** Chiusura convegno

- 16.30** Pause
- 16.45** Feedback über die Ergebnisse der Arbeit
- 17.15** Ende der Tagung